

## BERETNING

## om årsregnskabet for Det Europæiske Institut til Forbedring af Leve- og Arbejdsvilkårene for regnskabsåret 2012 med instituttets svar

(2013/C 365/31)

## INDLEDNING

1. Det Europæiske Institut til Forbedring af Leve- og Arbejdsvilkårene (herefter »instituttet« eller »Eurofound«), som ligger i Dublin, blev oprettet ved Rådets forordning (EØF) nr. 1365/75 <sup>(1)</sup>. Instituttet skal bidrage til planlægning og tilvejebringelse af bedre leve- og arbejdsvilkår i Unionen gennem udvikling og udbredelse af viden inden for dette område <sup>(2)</sup>.

## OPLYSNINGER TIL UNDERBYGNING AF REVISIONSERKLÆRINGEN

2. Retten har valgt en revisionsmetode, der omfatter analytiske revisionshandlinger, direkte test af transaktioner og en vurdering af centrale kontroller i instituttets overvågnings- og kontrolsystemer. Dette suppleres med bevis opnået fra arbejde udført af andre revisorer (hvis relevant) og en analyse af ledelsens udtalelser.

## REVISIONSERKLÆRING

3. I overensstemmelse med artikel 287 i traktaten om Den Europæiske Unions funktionsmåde (TEUF) har Retten:

- a) revideret instituttets årsregnskab, som omfatter årsopgørelsen <sup>(3)</sup> og beretningen om budgetgennemførelsen <sup>(4)</sup> for det regnskabsår, der afsluttedes den 31. december 2012, og
- b) efterprøvet lovligheden og den formelle rigtighed af de transaktioner, der ligger til grund for regnskabet.

## Ledelsens ansvar

4. Ifølge artikel 33 og 43 i Kommissionens forordning (EF, Euratom) nr. 2343/2002 <sup>(5)</sup> har ledelsen ansvaret for at

udarbejde et årsregnskab for instituttet, som giver et retvisende billede, og for, at de transaktioner, som ligger til grund for regnskabet, er lovlige og formelt rigtige:

- a) Ledelsens ansvar med hensyn til instituttets årsregnskab omfatter udformning, gennemførelse og opretholdelse af et internt kontrolsystem, som sikrer, at der udarbejdes en årsopgørelse, som giver et retvisende billede uden væsentlig fejlinformation, uanset om denne skyldes besvigelser eller fejl, udvælgelse og anvendelse af passende regnskabspraksis på grundlag af de regnskabsregler, som Kommissionens regnskabsfører har fastsat <sup>(6)</sup>, og udøvelse af regnskabsmæssige skøn, som er rimelige efter omstændighederne. Direktøren godkender instituttets årsregnskab, efter at instituttets regnskabsfører har udarbejdet det på grundlag af alle tilgængelige oplysninger og skrevet en note, som vedlægges regnskabet, og hvori han bl.a. erklærer, at han har rimelig sikkerhed for, at regnskabet i alt væsentligt giver et retvisende billede af instituttets finansielle stilling.
- b) Ledelsens ansvar med hensyn til de underliggende transaktioners lovlighed og formelle rigtighed og overholdelse af princippet om forsvarlig økonomisk forvaltning omfatter udformning, gennemførelse og opretholdelse af et effektivt og produktivt internt kontrolsystem, hvori indgår tilstrækkelig overvågning og passende foranstaltninger, som kan forebygge uregelmæssigheder og besvigelser, samt, hvis det er nødvendigt, sikre, at der iværksættes retlige procedurer med henblik på at inddrive uberettiget udbetalte eller anvendte midler.

## Revisors ansvar

5. Det er Rettens ansvar på grundlag af sin revision at afgive en erklæring til Europa-Parlamentet og Rådet <sup>(7)</sup> om årsregnskabets rigtighed og de underliggende transaktioners lovlighed og formelle rigtighed. Retten udfører sin revision i overensstemmelse med IFAC's Internationale Standarder om Revision og etiske regler og INTOSAI's internationale standarder for overordnede revisionsorganer. Ifølge disse standarder skal Retten planlægge og udføre revisionen med henblik på at opnå høj grad af sikkerhed for, om instituttets

<sup>(1)</sup> EFT L 139 af 30.5.1975, s. 1.

<sup>(2)</sup> En oversigt over instituttets beføjelser og aktiviteter vises i bilag II til orientering.

<sup>(3)</sup> Denne omfatter balancen og resultatopgørelsen, pengestrømsopgørelsen, opgørelsen over ændringer i nettoaktiver samt en oversigt over væsentlige regnskabspraksis og andre forklarende bemærkninger.

<sup>(4)</sup> Denne omfatter regnskabet over resultatet af budgetgennemførelsen og bilaget til regnskabet over resultatet af budgetgennemførelsen.

<sup>(5)</sup> EFT L 357 af 31.12.2002, s. 72.

<sup>(6)</sup> De regnskabsregler, som Kommissionens regnskabsfører har fastsat, er baseret på de internationale regnskabsstandarder for den offentlige sektor (International Public Sector Accounting Standards, IPSAS), som er udgivet af International Federation of Accountants, og, når det er relevant, på International Accounting Standards (IAS)/International Financial Reporting Standards (IFRS) udgivet af International Accounting Standards Board.

<sup>(7)</sup> Artikel 185, stk. 2, i Rådets forordning (EF, Euratom) nr. 1605/2002 (EFT L 248 af 16.9.2002, s. 1).

årsregnskab er uden væsentlig fejlinformation, og om de transaktioner, der ligger til grund for det, er lovlige og formelt rigtige.

6. Revisionen omfatter udførelse af handlinger med henblik på at opnå revisionsbevis vedrørende beløbene og oplysningerne i regnskabet og de underliggende transaktioners lovlighed og formelle rigtighed. De valgte handlinger afhænger af revisors vurdering, herunder en vurdering af risikoen for væsentlig fejlinformation i regnskabet og for, at de underliggende transaktioner i væsentligt omfang ikke opfylder kravene i Den Europæiske Unions retlige ramme, uanset om det skyldes besvigelser eller fejl. Ved vurderingen af disse risici tager revisor både hensyn til den interne kontrol, som skal sikre, at der udarbejdes et retvisende årsregnskab, og til de overvågnings- og kontrolsystemer, der er indført for at sikre de underliggende transaktioners lovlighed og formelle rigtighed, og udformer revisionshandling, der er passende efter omstændighederne. Revisionen omfatter også en vurdering af, om den anvendte regnskabspraksis er passende, og om de regnskabsmæssige skøn er rimelige, samt en vurdering af den samlede præsentation af regnskabet.

7. Retten mener, at det tilvejebragte revisionsbevis er tilstrækkeligt og egnet som grundlag for denne revisionserklæring.

#### **Erklæring om regnskabets rigtighed**

8. Det er Rettens opfattelse, at instituttets årsregnskab i alt væsentligt giver et retvisende billede af dets finansielle stilling pr. 31. december 2012 samt af resultaterne af dets

transaktioner og pengestrømme i det afsluttede regnskabsår, i overensstemmelse med bestemmelserne i dets finansforordning og de regnskabsregler, som Kommissionens regnskabsfører har fastsat.

#### **Erklæring om lovligheden og den formelle rigtighed af de transaktioner, der ligger til grund for regnskabet**

9. Det er Rettens opfattelse, at de transaktioner, der ligger til grund for instituttets årsregnskab for det regnskabsår, der afsluttedes den 31. december 2012, i alt væsentligt er lovlige og formelt rigtige.

10. Bemærkningerne i det følgende drager ikke Rettens erklæringer i tvivl.

#### **BEMÆRKNINGER TIL DEN BUDGETMÆSSIGE OG ØKONOMISKE FORVALTNING**

11. Budgetgennemførelsesgraden for afsnit I og II var høj og lå på henholdsvis 98 % og 82 %. Under afsnit III er fremførslen af bevillinger, som der er indgået forpligtelser for, høj og ligger på 50 % (3 688 996 euro), men det modsvarer betalingsplanerne og afspejler, at instituttets operationer er flerårige. En stor del af fremførslerne under afsnit III (71 %) vedrører to projekter<sup>(8)</sup>, hvis aktiviteter blev gennemført som planlagt og som beskrevet i det årlige arbejdsprogram.

#### **OPFØLGNING PÅ SIDSTE ÅRS BEMÆRKNINGER**

12. En oversigt over de korrigerende foranstaltninger, der er truffet som reaktion på Rettens bemærkninger sidste år, vises i bilag I.

Vedtaget af Afdeling IV, der ledes af Louis GALEA, medlem af Revisionsretten, i Luxembourg på mødet den 10. september 2013.

*På Revisionsrettens vegne*

Vitor Manuel da SILVA CALDEIRA

*Formand*

<sup>(8)</sup> Projektet vedrørende netværket af europæiske observatorier (NEO) og projektet vedrørende undersøgelse af europæiske virksomheder.

## BILAG I

## Opfølgning på sidste års bemærkninger

År	Rettens bemærkninger	Korrigerende foranstaltning (Afsluttet/I gang/Ikke igangsat/Ikke relevant)
2011	Instituttet fremførte 47 % af bevillingerne under afsnit III (aktionsudgifter). Det er i strid med budgetprincippet om etårighed.	Afsluttet
2011	Retten konstaterede, at ansættelsesprocedurerne burde være mere gennemsigtige: Udvælgelseskomitéernes møder var ikke altid tilstrækkelig dokumenterede, og der er ikke bevis for, at spørgsmålene til samtalerne og de skriftlige prøver var blevet udarbejdet, før disse fandt sted.	Afsluttet

## BILAG II

## Det Europæiske Institut til Forbedring af Leve- og Arbejdsvilkårene (Dublin)

## Beføjelser og aktiviteter

<p><b>Unionens kompetence-områder i henhold til traktaten</b></p> <p>(Artikel 151 i traktaten om Den Europæiske Unions funktionsmåde)</p>	<p>Unionen og medlemsstaterne, der er opmærksomme på de grundlæggende arbejdsmarkeds- og sociale rettigheder, som bl.a. er fastlagt i den europæiske socialpagt undertegnet i Torino den 18. oktober 1961 og fællesskabspagten af 1989 om arbejdstagernes grundlæggende arbejdsmarkeds- og sociale rettigheder, har som mål at fremme beskæftigelsen, en forbedring af leve- og arbejdsvilkårene for herigennem at muliggøre en udjævning af disse vilkår på et stadigt stigende niveau, en passende social beskyttelse, dialogen på arbejdsmarkedet, en udvikling af de menneskelige ressourcer, der skal muliggøre et varigt højt beskæftigelsesniveau, og bekæmpelse af social udstødelse. [...]</p>
<p><b>Instituttets beføjelser</b></p> <p>(Rådets forordning (EØF) nr. 1365/75 som ændret ved forordning (EF) nr. 1111/2005))</p>	<p><b>Mål</b></p> <p>At bidrage til tilvejebringelse af bedre leve- og arbejdsvilkår gennem udvikling og udbredelse af viden inden for dette område. Institutet skal navnlig beskæftige sig med følgende spørgsmål:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>— menneskets vilkår på arbejdspladsen</li> <li>— tilrettelæggelsen af arbejdet og navnlig medarbejdernes placering i dette</li> <li>— problemer, der er specielle for visse arbejdstagerkategorier</li> <li>— betydningen på lang sigt af forbedringer på miljøområdet</li> <li>— de menneskelige aktiviteterets stedlige og tidsmæssige fordeling.</li> </ul> <p><b>Opgaver</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>— At fremme udveksling af oplysninger og erfaring inden for disse områder</li> <li>— at lette kontakten mellem universiteter, undersøgelses- og forskningsinstitutter, forvaltningsorganer og økonomiske og sociale organisationer</li> <li>— at gennemføre eller stå for gennemførelsen af undersøgelser samt bidrage til gennemførelsen af forsøgsprojekter</li> <li>— at samarbejde så tæt som muligt med de specialiserede institutter og organer, som findes i medlemsstaterne og på internationalt plan.</li> </ul>
<p><b>Ledelse</b></p>	<p><b>Bestyrelsen</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>— Fra hver medlemsstat: én repræsentant for regeringen, én repræsentant for arbejdsgivernes organisationer og én repræsentant for arbejdstagernes organisationer</li> <li>— Tre repræsentanter for Kommissionen.</li> <li>— ét ordinært møde om året</li> </ul> <p><b>Bestyrelsens forretningsudvalg</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>— består af 11 medlemmer, tre medlemmer fra hver af arbejdsmarkedsparterne og regeringerne, to fra Kommissionen,</li> <li>— overvåger gennemførelsen af bestyrelsens beslutninger og træffer foranstaltninger med henblik på at sikre behørig ledelse af instituttet mellem bestyrelsens møder.</li> <li>— 6 ordinære møder om året</li> </ul> <p><b>Direktøren og vicedirektøren</b> udnævnes af Kommissionen på grundlag af en kandidatliste, der forelægges af bestyrelsen. Direktøren gennemfører de afgørelser, der træffes af bestyrelsen og af forretningsudvalget, og leder instituttet.</p>

	<p><b>Intern revision</b></p> <p>Europa-Kommissionens Interne Revisionstjeneste (IAS).</p> <p><b>Ekstern revision</b></p> <p>Den Europæiske Revisionsret</p> <p><b>Dechargemyndighed</b></p> <p>Europa-Parlamentet efter henstilling fra Rådet.</p>
<p><b>Instituttets disponible ressourcer i 2012 (2011)</b></p>	<p><b>På budgettet</b></p> <p>21,4 (20,6) millioner euro</p> <p><b>Ansatte pr. 31. december 2012</b></p> <p>Tjenestemænd og midlertidigt ansatte:</p> <p>101 stilling i stillingsfortegnelsen, hvoraf 98 (97) var besat pr. 31. december 2012.</p> <p>Andre ansatte:</p> <p>Udstationerede nationale eksperter: 0 (0)</p> <p>Kontraktansatte: 12 (9)</p> <p>Ansatte i alt: 110 (106)</p> <p>til varetagelse af følgende opgaver:</p> <p>operationelle: 77 (72)</p> <p>administrative: 28 (29)</p> <p>blandede: 5 (5)</p>
<p><b>Resultater og tjenesteydelser leveret i 2012</b></p>	<p><b>Overvågning og undersøgelser</b></p> <p>Netværket af europæiske observatorier (NEO):</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>— Det Europæiske Observatorium for Arbejdsmarkedsrelationer (EIRO): 279 ajourføringer af oplysninger, seks repræsentativitetsundersøgelser, to årlige ajourføringer af oplysninger om løn og arbejdstid, udviklingen i industrielle relationer og arbejdsforhold i Europa 2011, fire sammenlignende analytiske rapporter, to undersøgelsesrapporter</li> <li>— Det Europæiske Observationsorgan for Arbejdsmarkedsvilkår (EWCO): 90 nye ajourføringer af oplysninger, fire sammenlignende analytiske rapporter, udviklingen i industrielle relationer og arbejdsforhold i Europa 2011, syv undersøgelsesrapporter</li> <li>— Den Europæiske Overvågning af Omstrukturering (ERM) 1 566 faktablade om omstrukturering, to sammenlignende analytiske rapporter</li> </ul> <p>Undersøgelser:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>— Den 5. europæiske undersøgelse af arbejdsvilkårene: Oversigtsrapport offentliggjort; to rapporter om anden analyse offentliggjort: »Trends in job quality in Europe« og »Sustainable work and the ageing workforce«.</li> <li>— Den 3. europæiske undersøgelse af livskvalitet: feltarbejde i 34 lande afsluttet, oversigtsrapport offentliggjort.</li> <li>— Den anden undersøgelse af europæiske virksomheder: tre rapporter: »Policy relevance and implications for future surveys«, »Workplace social dialogue in Europe« og »HRM practices and establishment performance« samt udarbejdelse af tredjeudgaven af den europæiske virksomhedsundersøgelse (2013).</li> </ul>

**Beskæftigelse og konkurrence**

- Rapport fra Den Europæiske Overvågning af Omstrukturering (ERM) 2012: »After restructuring: labour markets, working conditions and life satisfaction«.
- Rapporter om »NEETs« — Unge, der ikke er i arbejde, under uddannelse eller under erhvervsuddannelse: »Characteristics, costs and policy responses in Europe« og om »Effectiveness of policy measures to increase the employment participation of young people«.
- Rapport om »Employment trends and policies for older workers in the recession« og casestudier.
- Rapport: Anden fase i flexicurity (fleksibilitet og sikkerhed): en analyse af praksis og politikker i medlemsstaterne.
- Omstrukturering af lovgivningsdatabasen.

**Arbejdsmarkedsrelationer og arbejdspladsudvikling**

- Udviklingen i industrielle forbindelser og arbejdsforhold i Europa 2011
- Organisation og innovation i arbejdet.
- Tilrettelæggelse af arbejdstiden: Implications for productivity and working conditions — Oversigtsrapport.
- Arbejdsvilkårene i handels- og distributionssektoren.
- Den sociale dialog i globalt økonomiske krisetider.
- »Flexicurity«: aktioner på virksomhedsniveau.

**Social samhørighed og livskvalitet**

- Aktiv inddragelse af unge med handicap eller sundhedsproblemer
- Arbejdsindkomst efter pensioneringen i EU.
- Støttetjenester for forældre i Europa.
- Arbejdskraftens mobilitet i EU: Effekten af returnmigration.
- »Gældsrådgivningstjenester for private husholdninger i EU«.

**Formidling og udveksling af idéer og erfaringer**

- 94 238 downloadinger af rapporter fra Eurofound's websted; 2 118 666 brugerbesøg.
- 86 163 trykte publikationer uddelt; 932 nye webpublikationer og trykte publikationer.
- 21 medieaktiviteter, der nåede ud til over 92 millioner europæiske borgere og gav anledning til 269 forespørgsler fra journalister og mere end 1 460 citater i europæiske medier.
- 1 178 kontakt- og briefingsmøder med politiske beslutningstagere på europæisk plan.
- 204 EU-politiddokumenter, der refererer til instituttets resultater og ekspertise.
- 39 udstillinger og 32 besøg på Eurofound, hvori deltog 99 besøgende.

**INSTITUTTETS SVAR**

11. Rettens bemærkning bifaldes, idet den bekræfter, at de fleste af Eurofound's forskningsprojekter er flerårige. Eurofound vil fortsætte med nøje at undersøge fremførslen af de bevillinger, der er indgået forpligtelser for, og vil med henblik herpå årligt fastlægge et beløb for bevillinger, som skal fremføres på grundlag af det årlige arbejdsprogram (»planlagte fremførsler«), og sammenligne det med uforudsete beløb foranlediget af forsinkelser eller ændringer i gennemførelsen af arbejdsprogrammet (»ikke-planlagte fremførsler«).

---